

А. Я. БОРИСОВ

ЭПИГРАФИЧЕСКИЕ ЗАМЕТКИ

*Дорогому учителю
Павлу Константиновичу Коковцову
скромный знак
вечной признательности*

I

ПАЛЬМИРСКИЕ ТЕССЕРЫ ЭРМИТАЖА

Находимые в большом количестве в развалинах Пальмиры миниатюрные таблечки, так назыв. tesserae¹, представляют значительный интерес своими изображениями и надписями, дающими обильный, хотя и своеобразно-лаконичный материал для истории переднеазиатского религиозного синкретизма римской эпохи; кроме того, их в большинстве случаев можно рассматривать, как памятники местного пальмирского искусства. К сожалению, до сих пор не удалось окончательно установить ту роль, которые играли тессеры в обиходе пальмирцев; во всяком случае, связь большинства из них с погребальным ритуалом не подлежит сомнению. Они являлись, повидимому, значками, дававшими право на участие в погребальных пиршествах и раздачах, а также, в известных случаях, служили талисманами, якобы ставя своего владельца под особое покровительство семитических астральных божеств. Возможно впрочем, что штампованные террактовые таблечки употреблялись пальмирцами и для каких-либо иных целей².

¹ Как эти предметы назывались на арамейском языке пальмирцев, мы не знаем. Тессерами они названы лишь по аналогии со сходными (но не терракотовыми, а свинцовыми) предметами, употреблявшимися, под этим именем, в Риме. Об этимологии слова tessera см. М. Ростовцев, Римские свинцовые тессеры, стр. 7 сл.

² О назначении пальмирских тессер см. J. B. Chabot, Choix d'inscriptions de Palmyre, стр. 133, а также М. Ростовцев, стр. 293 сл.

Коллекция пальмирских тессер Государственного Эрмитажа состоит из 26 экземпляров, отличающихся — принимая во внимание крайнюю ломкость их материала — достаточно удовлетворительной сохранностью. Из них пять (инвентарные № 4190—4194) были приобретены 24/XI 1897 г. (у Коробова), девять (№ 4195—4203) приобретены 15/II 1912 г. (у Османа Нури Бея), одна (№ 4205) подарена Эрмитажу 11/XI 1924 г. академиком П. К. Коковцовым, одна (№ 4178) приобретена 23/VIII 1901 г. (у Гашкова) и 10 первоначально находились в составе нумизматической коллекции С. Г. Строганова, куда они попали из собрания известного археолога F. de Saulcy¹. Вот подробное описание эрмитажных тессер.

1. № 4190. Прямоугольная тессера — $2,2 \times 1,7$ см (табл. I, 1).

а) Погрудное изображение мужчины en face, в pallium'e и особом головном уборе пальмирцев — высокой цилиндрической, расширяющейся кверху тиаре, так назыв. modius'e; по изображениям на пальмирских надгробных рельефах мы знаем, что подобные modius'ы иногда украшались маленькими бюстами и шитьем в виде лаврового венка (см. Chabot, табл. XXVIII, фиг. 9 и 10, табл. XXXI, фиг. 12 и 13). По обе стороны от головы фигуры — по солнцу, изображенному в виде круглого цветочного венчика или многолучевой звезды, над каждым солнцем — по тонкому серпу луны, обращенному рогами вверх; солнце и луна, являвшиеся *Θεοί πατρός* Пальмиры, изображаются на большинстве пальмирских тессер, как впрочем, и на ряде других памятников восточной материальной культуры — напр., на сасанидских резных камнях, служивших, как известно, не только печатями, но и талисманами. Внизу — отделенная от изображения рельефной чертой двухстрочная легенда:

נבוזבד „Небүзебад
בר זבדא сын Зевбиды“.

Теофорное имя Небүзебад („Небу даровал“; чтение согласно M. Lidzbarski, *Ephemeris*, II, стр. 313; Vogüé, *Syrie Centrale*, *Inscriptions sémitiques*, I, стр. 53, читает: Nébozebed) указывает на существование в Пальмире культа вавилонского Набу, божества планеты Меркурий. Имя Зевбидā (ср. арабск.

n. pr. m. زَبِيدَة) в греческих пальмирских надписях передается в форме Ζενοβίος (см. M. Lidzbarski, *Ephemeris*, II, стр. 305).

б) В круглом венке — оттиск резного камня с изображением козерога (зодиакальный знак?); штемпеля резных камней, часто встречающиеся на

¹ Сведения эти заимствованы мною из рукописного музейного инвентаря; о тессерах отдела нумизматики, лишенных инвентарных номеров, сообщают со слов А. Н. Зографа. В последнее время Эрмитажная коллекция обогащалась шестью вновь поступившими экземплярами, принадлежавшими до этого Институту Истории Академии Наук СССР и описанными мною в особой статье — А. Я. Борисов, Пальмирские тессеры Института Истории Академии Наук СССР, Сборник статей по вспомогательным историческим дисциплинам, стр. 415 сл. Пользуюсь случаем, чтобы исправить вкравшиеся в названную статью одну ошибку и одну существенную опечатку. На стр. 415, прим. 2, сказано, что пальмирские тессеры находятся, между прочим, в Московском Музее Историческом Музее; в действительности, они находятся в Московском Музее Изобразительных Искусств им. А. С. Пушкина. На стр. 417 напечатано: זבדא читай: זבד „и богиня Наная“.

пальмирских тессерах, носят, по словам М. Ростовцева (стр. 292), чисто греческий характер без каких-либо местных особенностей, отличаясь от изображений на самой тессере, выдержанных в местном духе. Под венком — два отходящие от него стебля, заканчивающиеся двумя круглыми шестилепестковыми цветочными венчиками (левый венчик сильно поврежден).

2. № 4191. Прямоугольная тессера — $2,3 \times 1,8$ см., вполне идентичная с только что описанной (тессеры обычно производились массами); нижний правый (со стороны recto) угол отбит, и частично поврежденная легенда имеет следующий вид:

בזעבאד   בזעבאד
 זעבאד   זעבאד

3. № 4192. Тессера в форме несколько неправильного полукруга с закругленными углами; $2,5 \times 1,9$ см (табл. I, 2).

а) Погрудное изображение мужским en face в pallium'e и modius'e на фоне — ветви лаврового дерева.

б) Такое же изображение, лишь с несколько иными деталями одежды; над правым плечом — солнце в виде восьмилучевой звезды, над левым — лунный серп, обращенный рогами вверх. На фоне — несколько рельефных черт, может быть — остаток легенды. Над серпом луны хочется различить следы знака \aleph , влево от солнца — 2, влево от modius'a — 7.

4. № 4193. Тессера в форме неправильного прямоугольника — $1,9 \times 1,4$ см (табл. I, 3).

а) Полное изображение мужской фигуры в хитоне и modius'e; в левой руке фигура держит посох (?), правой — совершает курение на низкой курильнице. Над каждым плечом фигуры — по солнцу в виде многолучевой звезды. По правому краю тессеры, сверху вниз, идет однострочная легенда, от которой сохранились три знака, из коих первый поврежден и читается лишь предположительно:

 \aleph η

От четвертого знака сохранились лишь незначительные следы.

б) Оттиск овального резного камня с изображением нагого безбородого мужчины, правой рукою заносающего над головою палицу, левой — схватившего за гриву льва, в спину которого он упирается левым коленом; возможно, что мы имеем здесь изображение одного из подвигов Геракла (ср. Ростовцев, стр. 220 сл.). У левого плеча мужской фигуры — серп луны, под правой рукою — знак, имеющий, повидимому, астрологический смысл.

5. № 4194. Круглая тессера — диам. 1,6 см (табл. I, 5).

а) Погрудное изображение мужчины в modius'e; над каждым плечом — по звезде.

б) В венке — оттиск круглого резного камня с неразличимым изображением.

6. № 4195. Тессера в форме несколько неправильного круга — диам. 1,5 см (табл. I, 6).

а) Погрудное изображение женской фигуры с миниатюрным modius'ом на голове; в левой руке ее — лира. Над лирой — шестилепестковый цветочный венчик, над правым плечом фигуры изображена восьмилучевая звезда (солнце?). Возможно, что мы имеем здесь Аполлона в женском одеянии (об изображениях Аполлона на римских свинцовых тессерах — см. Ростовцев, стр. 212 сл.).

זבד'אטֶה „Забд'атё"
מלכא Маттанā.

Здесь, как это мы видим на многих пальмирских надписях, между двумя именами пропущено слово זבֿ = „сын“. Забд'атё = „Дар, подарок 'Атё“, в греческой транскрипции — *Zabdaathos*, см. Lidzbarski, *Handbuch*, стр. 265. О божестве плу = 'Атё см. Baudissin, *Adonis und Esmun*, стр. 158 примеч. 1. Маттанā (транскрибировано согласно Лидзбарскому, *Ephemeris*, II, стр. 318) — возможно, сокращение из מלכא (см. Lidzbarski, *Ephemeris*, I, стр. 344); ср. также еврейск. п. р. מ. מלכא, встречающееся в Талмуде (*Pesahim* bab. fol. 42a и др.).

10. № 4199. Тессера неопределенной формы — $1,7 \times 1,3$ см (табл. II, 4).

а) Солнце в виде многолучевой звезды.

б) Отгиск овального резного камня с изображением безбородой мужской головы в профиль, вправо.

11. № 4200. Тессера неопределенной формы — $2,2 \times 1,3$ см (табл. II, 3).

а) Стертая двухстрочная легенда; в верхней строке различимо: זבֿ = „Небү“, в нижней — поддаются прочтению лишь два средних знака: ל

б) Изображение амфоры и черпака с длинной ручкой — *simpulum* (ср. Vogüé, стр. 80, № 133).

12. 4201. Круглая тессера — диам. 2,2 см (табл. II, 6).

а) Пгрудное изображение безбородого мужчины в профиль вправо; на плече — круглая застёжка плаща. Над плечом — солнце в виде звезды, выше — серп луны; перед лицом — знак, встречающийся на пальмирских тессерах нередко (см. напр. № 142 и 143 у Vogüé), повидимому — символ планеты Бёл-Юпитер (Vogüé, стр. 81; Mordtmann, стр. 62 М. 79, называет этот знак: „eine Hand“; о символах ассиро-вавилонского Беда — см. Frank, стр. 10), и маленький диск, окруженный рельефным ободком — очевидно, также астрологический символ. Над голову по краю — точечный ободок.

б) В центре — круглый восьмилепестковый цветочный венчик (по Simonsen'у, *Sculptures et inscriptions de Palmyre*, стр. 60 — „divers signes de cercles et de points peut-être aussi de signification astronomique“); вокруг — надпись:

זבֿן בל בני בולעא Защити, Бел, сынов Бёл'еа“.

זבֿן понимается обычно, как *imperat. 'Aphel* от זבֿן.

בני בולעא = „Сыны Бол'еа“ — имя рода. Аналогичные нашему экземпляры тессер — у Vogüé, стр. 81, № 134, табл. XII¹ (имя неправильно прочтано: מו[ם] בני) и у Simonsen'a, стр. 60 (I, 1) — на табл. № 51.

13. № 4202. Тессера квадратной формы — $1,5 \times 1,5$ см (табл. III, 1).

а) Изображение двух человеческих фигур в длинных одеждах, совершающих курение на стоящей между ними курильнице — ср. Mordtmann, стр. 52 М. 40 и табл.

б) Изображение двух человеческих фигур, возлежащих на ложе — ср. *idem*, стр. 51, М. 38 и табл.

¹ Эту тессеру Vogüé считает астрологическим талисманом.

наверху слева — муж. имя: כָּבֻ (из כָּבֻז ?), см. Lidzbarski, *Ephemeris*, II стр. 9.

б) То же изображение, под фигурами легенда: יֶרֶחַ = „Ярхай“.

21. Нумизм. № 5. Тессера, идентичная с только что описанной.

22. Нумизм. № 6. Тессера в форме неправильного квадрата — $1,7 \times 1,7$ см.

а) Изображение двух стоящих фигур (мужской и женской) в длинных одеждах, совершающих курение на небольшой курильнице, помещающейся между ними.

б) Изображение возлежащей на ложе женской фигуры.

23. Нумизм. № 7. Тессера в форме неправильного прямоугольника — $1,6 \times 1,5$ см.

а) Изображение двух стоящих фигур в длинных одеждах, совершающих курение на помещающейся между ними курильнице. По правому краю легенда: יֶרֶחַ = „Ярхай“.

б) Две возлежащие женские фигуры в миниатюрных *modius'ax*.

24. Нумизм. № 8. Тессера в форме неправильного круга — 1,8 см. в наибольшем диаметре (табл. III, 5).

а) Две возлежащие мужские фигуры в *modius'ax*.

б) Два погрудных профильных (вправо) изображения мужчин в *modius'ax*. На известных мне изданных палмирских тессерах подобных изображений не встречается, и описываемый экземпляр представляет, поэтому, особый интерес.

25. Нумизм. № 9. Тессера в форме неправильного круга — 1,7 см. в наибольш. диам.

а) Изображение возлежащей фигуры. Едва различимые следы легенды.

б) Погрудное изображение мужчины в *modius'e*. Следы легенды.

26. Нумизм. № 10. Тессера в форме неправильного круга — 1,5 см. в наибольшем диам.

а) Погрудное изображение мужчины в *modius'e*. Справа легенда: כַּיִרָא „Хайра“.

б) Изображение возлежащей фигуры.

Легенды последних десяти тессер написаны резко выраженным палмирским курсивом, в то время как шрифт остальных приближается к палмирскому лапидарному почерку, являющемуся, как известно, изящнейшим типом арамейского письма.

II

МАНДЕЙСКАЯ МАГИЧЕСКАЯ ЧАША ЭРМИТАЖА

Как известно, среди ремесленного, главным образом, населения в городах и селениях Ирака и соседнего с ним Хузистана до наших дней сохранились так наз. „мандеи“ (מַנְדֵּי) или „христиане св. Иоанна“ (*Christiani Sancti Joannis*)¹, являю-

¹ Так названы мандеи в первой посвященной им монографии, принадлежащей перу Игнатия де Jesu: „*Narratio Originis, Rituum et Errorum Christianorum Sancti Joannis*“ (Roma 1652); в мусульманской литературе мандеи называются сабиями, как и жители Харрана.